



01

Hidden Gems & Cultural Venues

琉璃河西周燕都遗址博物馆

Liulihe Western Zhou Yan Capital Site Museum

北京最早的城市记忆

The earliest urban memory of Beijing

Time	Focus	Best use
About 3,000 years ago	Civilization origins / Bronze culture / Western Zhou Yan state	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
距今约3000年	文明起点 / 青铜器 / 西周燕国	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

琉璃河遗址把北京的历史从明清帝都继续向前推到西周封国时代。青铜器、墓葬、车马坑和城址遗存，呈现出北京作为三千年古城的文明根系。

Profile

The Liulihe site carries the story of Beijing back to the Western Zhou period. Bronze vessels, tombs, chariot remains, and city traces reveal Beijing as an ancient cultural center with roots stretching back three thousand years.



02

Hidden Gems & Cultural Venues

潭柘寺

Tanzhe Temple

北京最古老的山中古刹之一
 One of the oldest mountain temples in Beijing

Time	Focus	Best use
Founded in 307 CE	Western Hills temple / Ancient trees / Slow mountain rhythm	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
始建于公元307年	西山古寺 / 古树 / 山林慢游	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍	Profile
潭柘寺比北京作为帝都的历史更早。古树、山门、殿宇和西山环境，共同构成一种深厚的东方时间感。	Tanzhe Temple existed long before Beijing became an imperial capital. Ancient trees, mountain gates, and layered courtyards create a powerful sense of spiritual time in the Western Hills.



Hidden Gems & Cultural Venues

03

云居寺 / 石经山

Yunju Temple / Shijing Mountain

刻在石头上的佛经宇宙

Stone sutras in the mountains

Time	Focus	Best use
Founded around the 7th century CE	Stone sutras / Sacred mountains / Buddhist memory	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
始建于隋末唐初，约7世纪	石经 / 山岳信仰 / 佛教记忆	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

云居寺和石经山把佛经刻进石头、藏入山中。这里将佛教、文字、山岳和记忆保存融为一体，呈现中国人以漫长方式对抗时间的精神力量。

Profile

Yunju Temple and Shijing Mountain tell a story of faith carved into stone. Buddhist scriptures were preserved in the mountains so belief, memory, and civilization could survive the passage of time.



04

Hidden Gems & Cultural Venues

法源寺

Fayuan Temple

北京城里最深的佛教时间

One of the oldest Buddhist temples in the city

Time	Focus	Best use
Founded in 645 CE	Tang Buddhism / Southern city memory / Quiet temple	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
始建于公元645年	唐代佛教 / 南城记忆 / 安静古寺	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

法源寺藏在北京南城，却拥有极深的历史层次。唐代佛教、悯忠寺旧名、老城南文化和寺院的延续，共同构成这座古刹的时间厚度。

Profile

Fayuan Temple stands quietly in southern old Beijing. It offers a deep Buddhist timeline through Tang history, old temple names, and the cultural memory of the southern city.



05

Hidden Gems & Cultural Venues

白云观 Baiyun Taoist Temple

北京道教的时间入口
A Taoist gateway of Beijing

Time	Focus	Best use
Founded in 739 CE	Taoism / Seasonal rituals / Folk prayers	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
始建于公元739年	道教 / 节令仪式 / 民间祈福	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

白云观不是简单的道观，而是一座进入中国精神世界的入口。神仙体系、全真道、节令仪式和民间祈福，共同呈现佛教之外的中国信仰结构。

Profile

Baiyun Taoist Temple opens a door into the spiritual world of China. Immortals, rituals, seasonal festivals, and folk prayers present a belief system beyond Buddhism.



Hidden Gems & Cultural Venues

06

大觉寺

Dajue Temple

山泉、古树与寺院时间

Springs, ancient trees, and monastic calm

Time	Focus	Best use
Documented from 1068 CE	Mountain springs / Old trees / Monastic aesthetics	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
有文字可考至公元1068年	山泉 / 古树 / 东方寺院美学	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

大觉寺适合呈现山林寺院的东方美学。古树、泉水、山门与辽代遗迹，共同营造出远离城市喧嚣的宁静气质。

Profile

Dajue Temple reveals a quieter side of Beijing. Mountain springs, old trees, and temple courtyards create the atmosphere of a Chinese mountain monastery.



07

Hidden Gems & Cultural Venues

银山塔林

Yinshan Pagoda Forest

山谷里的佛塔森林

A forest of Buddhist pagodas

Time	Focus	Best use
Formed from around the 12th century CE	Pagoda landscape / Mountain valley / Northern religious space	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
辽金以来形成，约12世纪起	佛塔群 / 山谷遗址 / 北部宗教空间	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

银山塔林不是看一座塔，而是进入一片塔林。佛教墓塔、僧人传承、山岳信仰和北京北部的宗教空间，在这里共同形成一处隐入山中的佛教遗址景观。

Profile

Yinshan Pagoda Forest is not a single monument. It is a landscape of Buddhist pagodas that preserves the memory of monks, sacred mountains, and northern Beijing religious life.



08

Hidden Gems & Cultural Venues

史家胡同

Shijia Hutong

一条胡同，半部老城史
A hutong that keeps old Beijing alive

Time	Focus	Best use
Formed after 1267 CE	Old city alleys / Courtyard scale / Everyday Beijing	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
形成于公元1267年后	老城街巷 / 四合院尺度 / 日常北京	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

史家胡同不靠宏大建筑取胜，而靠灰砖、院门、树影和四合院尺度形成老城气质。这里呈现的是普通人的生活、院落秩序和胡同里的城市记忆。

Profile

Shijia Hutong speaks through grey bricks, courtyard gates, trees, and human-scale alleys. It presents the everyday texture of old Beijing.



Hidden Gems & Cultural Venues

09

白塔寺 / 妙应寺

Miaoying Temple / White Pagoda Temple

尼泊尔佛教艺术与老城胡同的相遇

Nepalese Buddhist art above the hutongs

Time	Focus	Best use
The white stupa was first built in 1279 CE	White stupa / Tibetan Buddhism / Yuan capital	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
白塔始建于公元1279年	白塔 / 藏传佛教 / 元大都	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

白塔寺呈现北京早期的国际性。尼泊尔工匠、藏传佛教、元大都城市格局，都凝聚在这座白塔里，也与周边胡同生活形成独特对照。

Profile

The white stupa brings together Tibetan Buddhism, Yuan Beijing, and the work of a Nepalese master artisan. It still rises above the hutongs as one of the striking images of old Beijing.



10

Hidden Gems & Cultural Venues

东岳庙 / 北京民俗博物馆

Dongyue Temple / Beijing Folk Customs Museum

从冥司系统看民间信仰

Gods, judgment, and folk belief

Time	Focus	Best use
Founded in 1319 CE	Folk belief / Afterlife departments / Moral imagination	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
始建于公元1319年	民俗 / 冥司系统 / 信仰故事	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

东岳庙是北京最具故事性的民间信仰空间之一。泰山神、冥司系统、善恶报应和民俗心理，共同展现传统中国关于生命、道德与社会秩序的理想。

Profile

Dongyue Temple is one of the most fascinating folk-belief sites in Beijing. Gods, judgment, afterlife departments, and folk rituals reveal how morality and social order were imagined in traditional China.



11

Hidden Gems & Cultural Venues

先农坛 / 北京古代建筑博物馆

Xiannong Altar / Beijing Ancient Architecture Museum

从农业礼制理解中国国家秩序
Agriculture, ritual, and imperial order

Time	Focus	Best use
Founded in 1420 CE	Imperial ritual / Historic architecture / Caisson ceilings	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
始建于公元1420年	皇家礼制 / 古代建筑 / 藻井	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

先农坛是明清皇帝祭祀先农、举行亲耕礼的皇家坛庙。如今作为北京古代建筑博物馆开放，可在这里感受农耕礼制、古建遗存与明代藻井之美。

Profile

Xiannong Altar offers a rare glimpse into imperial farming rituals, historic architecture, and Ming-dynasty caisson ceilings.



12

Hidden Gems & Cultural Venues

法海寺

Fahai Temple

北京被遗忘的明代壁画

Forgotten Ming murals in Beijing

Time	Focus	Best use
Founded in 1439 CE	Ming murals / Buddhist art / Western Hills hidden gem	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
始建于公元1439年	明代壁画 / 佛教艺术 / 西山秘境	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

法海寺不是普通古寺，而是北京极少见的明代佛教壁画空间。高等级壁画、佛教图像和西山环境，共同营造出一处令人惊喜的佛教艺术秘境。

Profile

Fahai Temple preserves rare Ming Buddhist murals of exceptional quality. It gives visitors a surprising encounter with high-level Buddhist art hidden at the foot of the Western Hills.



13

Hidden Gems & Cultural Venues

北京古观象台 Beijing Ancient Observatory

中国看见星空的地方
Where China watched the stars

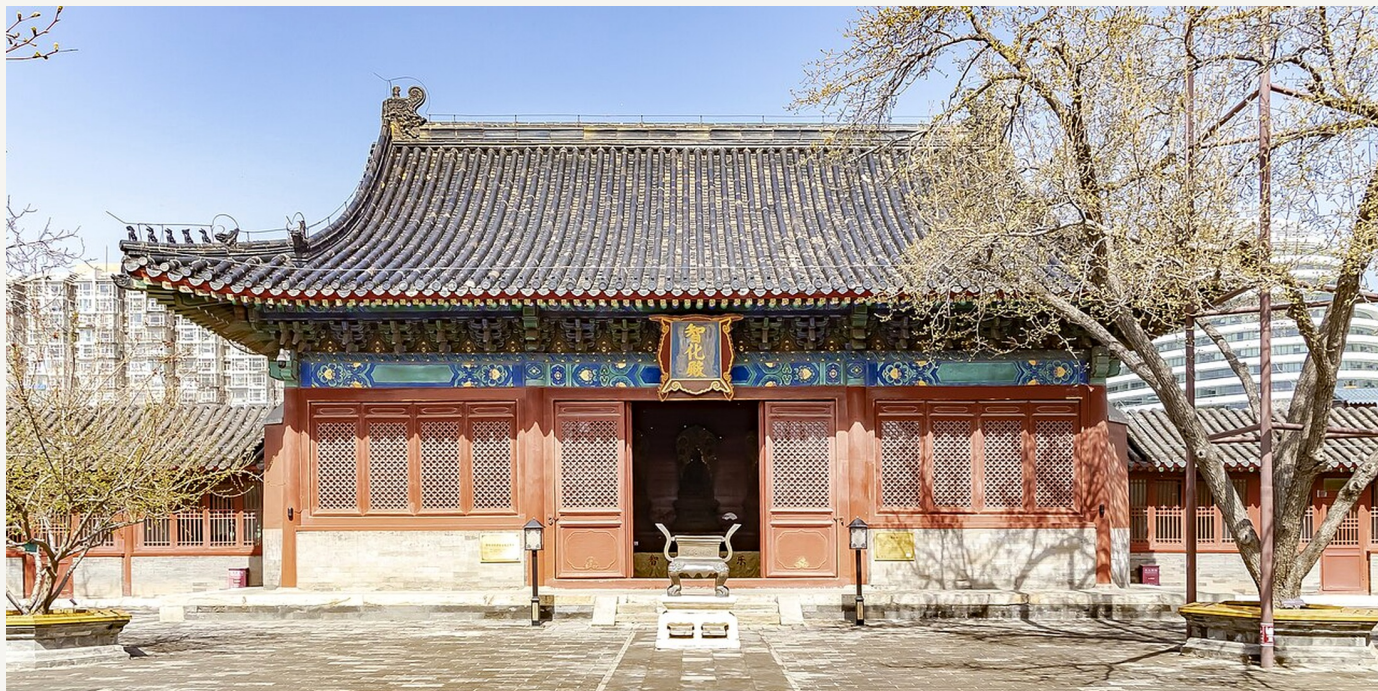
Time	Focus	Best use
Founded in 1442 CE	Astronomical instruments / Calendar making / Ancient science	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
始建于公元1442年	天文仪器 / 历法 / 古代科学	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

北京古观象台呈现中国古代科学史。天象观测、历法制定和清代天文仪器，展现古代中国国家治理中关于时间、天象和知识系统的一面。

Profile

Beijing Ancient Observatory opens a window into Chinese scientific history. Astronomical observation, calendar making, and monumental instruments show how knowledge, governance, and the cosmos were once connected.



Hidden Gems & Cultural Venues

14

智化寺

Zihua Temple

胡同深处的明代木构宝盒

A Ming temple hidden in a hutong

Time	Focus	Best use
Founded in 1444 CE	Ming timber architecture / Jing Music / Hutong temple	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
始建于公元1444年	明代木构 / 京音乐 / 胡同古寺	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

智化寺是北京保存较为完好的明代寺院之一，以精巧的建筑、佛教造像和传承数百年的智化寺京音乐闻名。

Profile

Zihua Temple is one of the best-preserved Ming-dynasty temples in Beijing, known for refined architecture, Buddhist sculptures, and centuries-old Jing Music.



15

Hidden Gems & Cultural Venues

北京石刻艺术博物馆 / 真觉寺

Beijing Stone Carving Art Museum / Zhenjue Temple

石头里的佛教世界

A Buddhist world carved in stone

Time	Focus	Best use
The Diamond Throne Pagoda was completed in 1473 CE	Diamond Throne Pagoda / Stone carving / Buddhist art	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
金刚宝座塔建成于公元1473年	金刚宝座塔 / 石刻 / 佛教艺术	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

北京石刻艺术博物馆依托真觉寺而建，以金刚宝座塔和丰富石刻馆藏为核心，展现佛教艺术、建筑形式与北京历史文化的交融。

Profile

Built on the site of Zhenjue Temple, Beijing Stone Carving Art Museum centers on the Vajra Throne Pagoda and its stone carving collection, revealing the connection between Buddhist art, architecture, and Beijing history.



16

Hidden Gems & Cultural Venues

万寿寺 / 北京艺术博物馆

Wanshou Temple / Beijing Art Museum

寺院、园林与宫廷审美的结合

Temple, garden, and imperial taste

Time	Focus	Best use
Founded in 1577 CE	Royal temple / Garden courtyards / Art collections	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
始建于公元1577年	皇家寺院 / 园林 / 艺术展陈	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

万寿寺不是单纯的寺庙，而是皇家寺院、园林空间和艺术展陈的结合。明清皇家审美、佛教空间和宫廷生活，在这里叠加成一座安静而高级的文化空间。

Profile

Wanshou Temple combines royal Buddhist space, garden courtyards, and art collections. It presents Ming and Qing imperial taste in a quieter and more intimate setting.



17

Hidden Gems & Cultural Venues

长椿寺 / 宣南文化博物馆

Changchun Temple / Beijing Xuannan Culture Museum

从长椿寺进入宣南世界

Scholars, temples, and old south city life

Time	Focus	Best use
Founded in 1592 CE	Xuannan culture / Scholars and guild halls / South-city life	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
始建于公元1592年	宣南文化 / 士人会馆 / 南城生活	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

宣南文化博物馆呈现北京城南的文化气质。士人、寺院、会馆、书香、街巷和民间生活，共同构成皇城之外的南城文脉与烟火气。

Profile

Beijing Xuannan Culture Museum opens a window into southern old Beijing. It tells stories of scholars, temples, guild halls, book culture, local streets, and everyday life beyond the imperial center.



18

Hidden Gems & Cultural Venues

正乙祠戏楼

Zhengyici Theatre

北京最会讲故事的古戏楼
 One of the oldest opera stages in Beijing

Time	Focus	Best use
Built in 1688 CE	Historic opera stage / Peking Opera / Guild culture	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
建于公元1688年	古戏楼 / 京剧 / 会馆文化	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

正乙祠戏楼不是普通剧场，而是会馆、商帮和戏曲生活交织的城市空间。舞台、楼座和木构本身就能讲故事。

Profile

Zhengyici Peking Opera Theater is more than a stage. Opera, guild culture, and urban social life come together in its wooden structure, balconies, and performance space.



19

Hidden Gems & Cultural Venues

西什库教堂

Xishiku Church

北京与世界相遇的建筑切片

Where East meets West near the old imperial city

Time	Focus	Best use
First established in 1693 CE	Gothic architecture / East-West encounter / Imperial-city edge	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
源起于公元1693年	哥特建筑 / 中西相遇 / 皇城边缘	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

西什库教堂呈现北京的世界性。哥特式建筑、中国式碑亭与皇城空间并置，形成清代以来北京与欧洲宗教、建筑和外交发生联系的独特图景。

Profile

Xishiku Church reveals another side of Beijing. Gothic spires, Chinese stone pavilions, and the nearby old imperial city create a striking image of cultural encounter.



20

Hidden Gems & Cultural Venues

大钟寺古钟博物馆

Dazhong Temple Ancient Bell Museum

从永乐大钟听见礼制与技术
 Bells, scripture, and bronze technology

Time	Focus	Best use
Founded in 1733 CE	Yongle Bell / Bronze casting / Imperial ritual	Premium cultural stop / slow-travel moment / thematic add-on
始建于公元1733年	永乐大钟 / 铸造工艺 / 皇家仪式	高端文化停留 / 慢旅行节点 / 主题加购体验

中文介绍

大钟寺呈现声音里的国家秩序。永乐大钟、佛经铭文、铸造工艺和皇家祈雨空间，让这里成为信仰、技术和帝国仪式的交汇点。

Profile

Dazhong Temple Ancient Bell Museum lets visitors hear history through bronze. The Yongle Bell, Buddhist inscriptions, and casting technology reveal how sound connected faith, craft, and imperial ritual.